Gemeinde Pfalzen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
I-39030 Pfalzen · Rathausplatz 1

Comune di Falzes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
I-39030 Falzes · Piazza del Municipio 1

BEKANNTMACHUNG

Die Gemeinde Pfalzen gibt bekannt, dass eine Rangordnung nach Titeln und Kolloquium für die befristete Beauftragung einer Stelle in Teilzeit (19 Wochenstunden) für folgendes Berufsbild erstellt wird:

HILFSKOCH / HILFSKÖCHIN
(Berufsbild 14 - III. Funktionsebene)

Zugangsvoraussetzungen:

- Abschluss der Grundschule sowie zusätzlich
- mehrjährige Berufserfahrung im spezifischen Bereich
- Zweisprachigkeitsnachweis Niveau „A2“ (ex D)
- Erklärungen gemäß entsprechendem Zulassungsgesuch

Zugelassen sind Bewerber der deutschen Sprachgruppe, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Abgabetermin der vollständigen Teilnahmegesuche innerhalb

Mittwoch, 8. Juli 2026 – 12:00 Uhr

Alle Zugangsvoraussetzungen müssen innerhalb des Abgabetermins der Gesuche gegeben sein.

Als termingerecht eingereicht gelten lediglich jene Zulassungsgesuche, welche zum Abgabetermin eingelangt sind.

Das Zulassungsgesuch gemäß entsprechender Vorlage, kann mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- mittels direkter Abgabe im Protokollamt der Gemeinde Pfalzen;
- mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung, adressiert an die Gemeinde Pfalzen, Rathausplatz 1, 39030 Pfalzen
- mittels zertifizierter E-Mail (PEC) ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse: pfalzen.falzes@legalmail.it

Sollte das Gesuch über das sogenannte “zertifizierte elektronische Postfach” (PEC) an die Adresse der Gemeinde Pfalzen pfalzen.falzes@legalmail.it übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen. Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag des Kolloquiums eingereicht werden (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenen Umschlag), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbes herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetz-

AVVISO

Il Comune di Falzes rende noto di redigere una graduatoria per titoli e colloquio per l’occupazione di un posto a tempo parziale (19 ore settimanali) e a tempo determinato del seguente profilo professionale:

AIUTO CUOCO/A
(profilo professionale 14 - III. qualifica funzionale)

Presupposti:

- diploma di scuola elementare nonché
- pluriennale esperienza professionale nel settore;
- attestato di conoscenza delle due lingue livello „A2“ (ex D)
- dichiarazioni secondo la relativa domanda di ammissione

Sono ammessi i candidati del gruppo linguistico tedesco, purchè siano in possesso dei requisiti richiesti.

Termine per la consegna delle domande d’ammissione complete entro:

Mercoledì, 8 luglio 2026 – ore 12:00

I requisiti d’ammissione devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine di presentazione della domanda.
Verranno considerate come consegnate in tempo utile soltanto le domande perventute all’ufficio.

La domanda di ammissione, redatta in conformità all’allegato schema esemplificativo può essere presentata con una delle seguenti modalità:

- per consegna diretta all’ufficio protocollo del Comune di Falzes;
- a mezzo di raccomandata con avviso di riceviemtno, indirizzata al Comune di Falzes, Piazza del Municipio 1, 39030 Falzes
- tramite posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente al seguente indirizzo email: pfalzen.falzes@legalmail.it

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) per inoltrare la domanda (che deve essere in formato pdf, tiff o jpeg) inviando la domanda all’indirizzo del Comune di Falzes pfalzen.falzes@legalmail.it, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data del colloquio), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d’ufficio la decadenza dalla procedura e dall’assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in

zung das Ergebnis des Wettbewerbes und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt werden.

Termin **Kolloquium:**
Die genauen Termine werden nach dem Abgabetermin festgelegt, die BewerberInnen werden schriftlich informiert.

Das praxisorientierte, mündliche Kolloquium wird über folgende **Fachbereiche** abgehalten:

- Kenntnisse im Bereich Speisezubereitung
- EU-Hygienerichtlinie HACCP
- Grundkenntnisse Arbeitssicherheit
- Rechte, Pflichten und Verantwortung der öffentlichen Bediensteten
- Soziale Kompetenz (Softskills):
  Entscheidungsfreude, Eigeninitiative, Kreativität
  Flexibilität und Einsatzbereitschaft
  Kommunikationsfähigkeit
  Verantwortlichkeit

Die erstellte Rangordnung hat eine Gültigkeit von einem Jahr ab Vollziehbarkeit des Genehmigungsbeschlusses.

Die Gesuchsvorlage sowie weitere Auskünfte erhalten Sie im Personalamt der Gemeinde (Tel. 0474/528139 - vormittags) oder auf der Homepage www.gemeinde.pfalzen.bz.it.

Pfalzen, 22.06.2026

sola copia, per fax o formato pdf.

Data **colloquio**:
Le date esatte verranno fissate dopo la scadenza del bando e i candidati ne saranno informati per iscritto.

Il colloquio pratico-orale si svolge sul seguente **programma**:

- Conoscenze nella preparazione dei pasti
- Direttiva CEE HACCP
- conoscenze di base di sicurezza del lavoro
- diritti, doveri e responsabilità degli impiegati pubblici
- Competenza sociale (softskills):
  spirito decisionale, iniziativa e creatività
  flessibilità e impegno
  capacità di comunicazione
  responsabilità

La graduatoria resta in vigore un anno a partire dell'esecutività della relativa delibera di approvazione.

Il modulo di domanda ed ulteriori informazione si ottengono presso l'ufficio personale del Comune (tel. 0474/528139 – di mattina) o sul sito internet www.comune.falzes.bz.it.

Falzes, 22/06/2026

DER VIZE-BÜRGERMEISTER / IL VICESINDACO
Martin Seeber
-digital unterzeichnet/firmato digitalmente-